

**Zeitschrift:** La vie musicale : revue bimensuelle de la musique suisse et étrangère  
**Herausgeber:** Association des musiciens suisses  
**Band:** 6 (1912-1913)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Echos et nouvelles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ÉCHOS ET NOUVELLES

### SUISSE

⑥ **M<sup>me</sup> Ph.-V. Colin** vient d'être appelée par le Comité du Congrès pédagogique de Musique à Berlin (26-30 mars 1913) à y démontrer le *Jeu de touches mobiles* et le *Clavier normal*, dont elle est l'ingénieux inventeur.

⑥ **M. Gustave Doret** vient d'être fait chevalier de la Légion d'honneur, par le Gouvernement français.

⑥ **M. Gustave Haug** est nommé directeur de la société chorale l'*Harmonie*, à Saint-Gall, en remplacement de M. G. Niedermann, démissionnaire.

⑥ **M. Gustave Kœckert**, professeur supérieur de violon au Conservatoire de Lausanne, fera paraître incessamment — sur la demande des éditeurs Breitkopf et Härtel — une deuxième édition française, revue et augmentée, de ses *Principes rationnels de la technique du violon*. La première édition, qui avait paru en 1904, est épuisée.

⑥ **Fribourg**. Le « Conservatoire et Académie de musique » vient de donner son premier concert de musique de chambre de la saison, avec le concours de M<sup>lle</sup> H. Ochsenbein, pianiste, de M. R. Hegetschweiler, violoniste, et de M. Emile Bonny, le nouveau professeur de violoncelle de l'établissement. Au programme, encadrant une sonate de J. S. Bach, deux œuvres de musiciens suisses : la Sonate pour piano et violon d'O. Schœck et le 1<sup>er</sup> Trio de V. Andrea.

⑥ **Genève**. M. Alfonso Dami, professeur au Conservatoire, a composé un *Requiem* pour chœur mixte et soli que l'on dit admirablement écrit. Il sera exécuté dans quelques semaines.

⑥ **Morges**. La participation des sociétés à la *Fête cantonale des Chanteurs vaudois* sera particulièrement élevée. Sur 66 sociétés chorales que compte la fédération cantonale, 62 ont annoncé qu'elles prendront part au concours : 8 en division supérieure (dont deux hors concours, l'*Union chorale* de Lausanne et la *Jeune Helvétie* de Morges), 15 en première division, 24 en deuxième division, 15 en troisième division.

⑥ **Romont**. M. Joachim Rouiller, dont nos lecteurs se rappellent les lettres « veveysannes », vient d'être nommé Professeur de musique de la ville. La besogne ne lui manquera pas, le courage non plus. Nous lui souhaitons bonne chance dans sa nouvelle activité.

⑥ **Vevey**. Plusieurs solistes ont déjà promis leur concours aux « Fêtes musicales en l'honneur de Saint-Saëns » (18-21 mai). Ce sont, outre MM. Saint-Saëns lui-même et Paderewski, M<sup>lles</sup> Félicia Litvinne et Maria Philippi et M. L. Frœlich.

⑥ **Qui dit trop ne dit rien**. « De tous les artistes passés et présents, chanteurs ou virtuoses, il n'en est pas un qui, autant que lui, possède à un tel point le pouvoir de fanatiser les foules ! Et il convient d'ajouter que partout le succès de l'illustre virtuose est le même. En Allemagne comme en Italie ou sur la Côte d'Azur (il vient de parcourir ces pays en triomphateur), en Amérique du Sud comme en Australie, en Amérique du Nord aussi bien qu'en Angleterre, c'est partout du délire.... » Entrez, entrez, Mesdames, entrez, entrez, Messieurs, — le plus grand phénomène de tous les temps, — on paie en sortant, etc. etc. C'est ainsi que maintenant on prostitue l'art, en annonçant les concerts des virtuoses comme les exhibitions des baraques de foire ! La seule différence est que l'on paie... en entrant.

### ÉTRANGER

⑥ **M. Jacques Durand**, l'éditeur de musique parisien bien connu, vient d'être promu officier de la Légion d'honneur. C'est là une juste récompense des efforts qu'ils a consacrés à l'édition et à l'exécution de la musique française moderne.

⑥ **M. Emile Frey**, qui n'a accepté de situation en Russie qu'à condition d'en pouvoir sortir, a joué tout récemment à Berlin. On a beaucoup admiré le charme et la parfaite musicalité de son jeu dans les difficiles *Variations en fa dièse* min. de Glazounow et dans plusieurs de ses propres compositions.

⑥ **M. Robert Pollak** vient d'être appelé à jouer dans un des grands concerts

d'abonnement de **Budapest**, le 26 février, en remplacement de **Burmester** empêché.

⑥ **Francfort s/M.** A la suite d'un concours restreint, l'empereur lui-même vient de choisir comme chœur imposé au grand concours des Sociétés chorales allemandes un chœur inédit de **Frédéric Hegar** : 1813.

⑥ **Heidelberg.** On annonce pour la fin de juin, du 22 au 25, un grand festival **Bach-Reger**. La direction est répartie entre MM. Max Reger et Ph. Wolfrum. Un grand nombre de solistes ont promis leur concours.

⑥ **Milan.** Le comité des fêtes du centenaire de **Verdi** prépare une édition complète de la correspondance du maître (1844-1901). Il y aura, comme on le sait, une série d'exécutions modèles d'œuvres de **Verdi**, en octobre, à la *Scala* : deux opéras et le *Requiem*.

⑥ **Munich.** La direction de l'Académie royale de Musique vient d'appeler M. **Willi Burmester** à la tête d'une classe spéciale de virtuosité du violon. L'artiste a accepté à condition que son activité de virtuose n'en soit point entravée.

⑥ **Munich.** Les festivals qui auront lieu cette année au Théâtre de la Résidence et à celui du Prince-Régent comprendront 20 représentations d'œuvres de R. Wagner, 7 d'œuvres de W.-A. Mozart et 4 de l'*Ariadne à Naxos*, de Rich. Strauss. Ces dernières sont fixées aux 8 et 20 août, 1 et 13 septembre ; celles du cycle Mozart auront lieu du 30 juillet au 6 août, celles du cycle Wagner enfin, du 9 août au 16 septembre.

⑥ **Paris.** M<sup>lle</sup> Lili Boulanger vient de remporter un brillant succès à l'examen des classes de composition musicale, au Conservatoire. Deux chœurs : *Pour les funérailles d'un soldat* et le *Printemps* lui ont valu le prix Lepaul. M<sup>lle</sup> Lili Boulanger, sœur cadette de M<sup>lle</sup> Nadia Boulanger, qui fut second grand prix de Rome, concourra à son tour pour ce prix cette année.

⑥ **Paris.** L'autre dimanche, les « Concerts Colonne » se virent privés au dernier moment du concours précieux de M. Pablo Casals. « Ce violoncelliste plein de génie et de vivacité, raconte M. L. V., dans la « Revue française de musique », refusa de se faire entendre parce que M. Pierné, chef d'orchestre, avait commis

## LEÇONS ET CONCERTS

**Emmanuel Barblan** - Basse-baryton. -  
Leçons de chant.

Oratorios. — Concerts.  
Square de la Harpe C LAUSANNE

**Lydia Barblan** — — Soprano — —  
Concerts et Oratorios.  
Hardstrasse 68 BALE

**M. Paul Benner** Professeur de chant  
et d'harmonie. —  
Rue Louis Favre, 4 NEUCHÂTEL

**Eugène Berthoud** Violoniste. Ancien  
élève de Marteau.  
Av. d'Ouchy, 27 LAUSANNE

**Mme Besançon-Nicolet** Prof. de piano  
- Les Arolles -  
Ch. des Fleurettes, 14 LAUSANNE

**Mme Eline Biarga** — Cantatrice. —  
Théâtre. Concert.  
Mise en scène de fragments lyriques  
et d'œuvres entières. —  
Aven. de la Grenade, 4 GENÈVE

**Mlle H. Biaudet** Prof. au Conservat.  
Violon et accompagn.  
Rue du Midi, 14 LAUSANNE

**J. Bischoff** Professeur de musique  
— Piano-Composition —  
Ch. des Fleurettes, 5 LAUSANNE

**Emile Bonny** Violoncelliste. Dipl. du  
Conservatoire royal de  
Munich. — Leçons de violoncelle  
et d'accompagnement. - Musique  
de chambre. - Concerts.  
Rue de Bourg, 29 LAUSANNE  
Route-Neuve, 5 FRIBOURG

**Mlle Gabrielle Bosset** Pianiste. Dipl.  
du Conservat.  
royal de Munich. Leçons de piano.  
Belles-Roches, 7 LAUSANNE

**Maggy Breittmayer** — Violoniste —  
Prof. au Conserv.  
Concerts.  
Avenue de Lancy, 16 GENÈVE

**M. et Mme Georges Brice** Chant. Pose  
de la voix.  
Style. Méthode du Conserv. de Paris.  
3, Av. du Simplon LAUSANNE

**Mme Am. Bulliat** Piano — Ecole  
Villoing-Rubinstein.  
Rue du Manège, 1 GENÈVE

l'imprudence de déclarer « rasant » le concerto de Dvorak porté au programme. Evidemment, M. Casals eut tort de priver les habitués des concerts Colonne d'une audition annoncée et il sera certainement contraint à verser quelques dommages-intérêts à la Société qu'il frustra de son talent, mais, toute considération pratique mise à part, je ne trouve pas désagréable le geste du musicien protestant sans réserve contre la condamnation d'une œuvre par un chef d'orchestre et donnant ainsi à ce dernier une sévère leçon. Les interprètes en effet — virtuoses ou capellmeister — doivent toujours aimer les œuvres dont la réalisation leur est confiée : qu'ils abandonnent aux critiques le soin fâcheux de discuter la valeur réelle des compositeurs ! »

⑥ **Paris.** Notre compatriote, **M. Adolphe Veuve**, dont nous avons déjà dit, il y a quinze jours, le double succès à Paris et à Bruxelles, est un enfant gâté de la critique. Voici ce que dit de lui M. Albert Bertelin, dans le « Courrier musical » : « Son interprétation est celle d'un poète et d'un musicien qui saisit à merveille la pensée des compositeurs dont il exécute les œuvres. La *Berceuse* et la *Ballade en sol min.* de Chopin, la *Bénédiction de Dieu dans la solitude* et le *St-François de Paule* de Liszt furent joués par lui avec une musicalité et une maîtrise rares ; en *bis*, il nous fit entendre une très jolie *Romance* de sa composition. Espérons que ce très grand et légitime succès nous vaudra d'applaudir à nouveau cet intéressant artiste la saison prochaine ».

⑥ **Varsovie.** On vient d'inaugurer devant un public où se trouvait représentée toute l'aristocratie polonaise, un « Nouveau-Théâtre polonais », salle de spectacle superbe et munie de tous les perfectionnements techniques modernes.

⑥ **Vienne.** M. Antonio Guarneri, chef d'orchestre de l'Opéra de la cour, abandonne ses fonctions après quelque six mois d'activité. Il avait été engagé pour six ans avec un traitement annuel de 20.000 fr. La direction de l'Opéra le poursuit pour rupture de contrat.

⑥ **Petite histoire vraie**, à ce que rapporte la *Berliner Zeitung* : « Un compositeur célèbre très en vue, qui a la réputation de pousser l'avarice au dernier

**Charles Chaix** Prof. au Cons. Leç. de piano, harm., comp<sup>n</sup>.  
Rue de Candolle, 13 GENÈVE

**René Charrey** Prof. suppl. au Cons. — Compositeur —  
Transposition. Orchestration. Copie.  
Boul. Helvétique, 34. GENÈVE

**Marguerite Chautems-Demont** Violoniste.  
Elève de Joseph Joachim.  
Rue de Hesse, 12 GENÈVE

**M<sup>me</sup> Chavannes-Monod** — Chant. —  
Villa Oued-Marsa, Chailly LAUSANNE

**M. Chassevant** Prof. au Conserv. — Solfège et Piano. —  
Rue de Candolle, 13 GENÈVE

**M<sup>me</sup> Choisy-Hervé** - Prof. de chant - Elève de Demest  
(Brux<sup>lles</sup>) et de M<sup>me</sup> Cléricy (Paris).  
Saint-Antoine, 14 GENÈVE

**Marcelle Chéridjian - Charrey** Pianiste  
Prof. au Cons. Elève de Leschetizky.  
Arpillières-Chêne. GENÈVE

**Mary-Cressy Clavel** — Violoniste. —  
Leçons de violon et d'accompag.  
Villa Florimont LAUSANNE

**Manon Cougnard** Professeur suppl. de chant au Cons.  
de Genève. Méthode Ketten.  
Vert-Logis. Grange-Canal GENÈVE

**Marie-Louise Debogis-Bohy** Soprano Téléph.  
17-23. Adr. télégr.: Bohyjacques.  
Carrefour de Villereuse 1, GENÈVE

**Julia Demont** — — Contralto. — —  
Rép. franc., all., ital.  
Professeur de chant à Bruxelles.  
Dipl. du Collège musical belge.  
Elève de H. Lefébure.  
Petits-Délices GENÈVE  
Rue de l'Ermitage, 80 BRUXELLES



degré, a fait copier récemment sa dernière œuvre orchestrale par un pauvre diable de copiste. Lorsque celui-ci remit les pages couvertes de notes et en même temps le compte à régler, qui s'élevait à cent marks, le compositeur fit remarquer qu'à la fin de chaque page un petit espace non utilisé demeurait, à quoi le copiste répondit qu'il avait laissé quelque peu de blanc afin de permettre de corner le bas de la page pour que l'on pût facilement la tourner pendant l'exécution. Cette raison ne parut pas suffisante au compositeur. Il compta les pages, fit le calcul des espaces inutilisés et trouva que la note des honoraires devait être diminuée de 2 marks 85 pfennigs. Tendait alors au copiste un billet de cent marks, il lui réclama la monnaie. Ce dernier chercha dans son porte-monnaie fort peu garni et ne trouva que 2 marks 80 pfennigs. Il manquait donc 5 pfennigs. « Vous aurez bien peut-être un timbre-poste à me donner pour faire le compte », dit alors le compositeur. » L'histoire s'arrête là. Mais, sans nommer l'auteur de cette vilénie, les journaux allemands laissent entendre que ce serait « celui qui fait payer ses œuvres au prix le plus élevé ». Et qui sait si ce n'est point pour nous le faire dire qu'un de ses impresarios aurait inventé toute l'histoire qu'on vient de lire ?

© **Hygiène théâtrale.** Ceci se passe naturellement en Amérique. Un impresario avant maille à partir avec une cantatrice qui refusait de chanter le rôle de Brunnhilde, se disant surmenée, fit, devant tous les acteurs de sa troupe, le petit discours suivant, qu'il adressait spécialement à la *prima donna* récalcitrante : « Vous n'êtes pas en réalité surmenée, mais vous mangez trop. Vous ne faites que de manger, manger encore et toujours, manger depuis le matin jusqu'à minuit. La conséquence est que de jour en jour, vous devenez plus grosse, vous ajoutez livre sur livre à votre poids et vos ceintures ne peuvent plus vous contenir. Tous les chanteurs mangent trop ; l'intérêt qu'ils portent aux choses de l'esprit diminue d'autant plus que leur corps épaissit davantage. Un ténor m'arrive élané comme un bouleau ; trois années après, on ne trouve plus dans le magasin des costumes de théâtre un maillot suffisant pour sa corpulence. Je ne serais pas surpris, si

**Mme Deytard-Lenoir** Professeur de chant. Pose de la voix, méthode italienne. Enseignement de la diction française et du chant classique et moderne. — Cours à Lausanne le jeudi. — Rue de la Plaine, 3 GENÈVE

**Dorothy Dunsford** Leç. de violoncelle. Elève de H. Becker. Castel Rivaz TERRITET

**Mlle Alice Dupin** Profes<sup>r</sup>. Violon. Accompagnement. Classe d'ensemble. Rue du Rhône, 1 GENÈVE. Villa Victoire LAUSANNE

**M. A. Eberhardt** Professeur. Enseig. du violon. - Leçons de violon et d'accompagnement. Boul<sup>d</sup> des Tranchées, 8 GENÈVE

**C. Ehrenberg** — Chef d'orchestre — Théorie, Interprétation. Comp., Orchestration, Direction. Av. la Harpe, 5 (T. 3949) LAUSANNE

**Mlle Renée Favey** Dipl. de prof. de l'Inst. Jaques-Dalcroze. — Gymn. rythmique et solfège. Cours et leçons particulières. Grotte, 1 (H. 14430 L.) LAUSANNE

**Else de Gerzabek** — Pianiste. — Piano. Harpe chr. Leçons particulières et classes. Chemin Vinet, 5 LAUSANNE

**Mlle Lilas Gørgens** Cantatrice. Elève de Léopold Ketten, à Genève et de Mesdames Laborde et Chevillard, à Paris. — Cours et leçons de chant. — Av. de la Rasude, 4 LAUSANNE

**Paul Goldschmidt** — Pianiste. — Adr.: Ag. de Conc. Hermann Wolff BERLIN

**Prof. Paul Grenier** Violon. Accomp<sup>ment</sup> — Harmonie, etc. — 1<sup>o</sup> Le Château. . . . . BEX. 2<sup>o</sup> chez M. Campiche, Clos Maria, Route de Morges LAUSANNE

**Osc. Gustavson** — Violoniste — Leçons à Lausanne et à Genève. S'adresser : Av. Ernest Pictet, 3 GENÈVE

quelque jour un Lohengrin éclatait sur la scène pendant une représentation. Mangez moins, mesdames et messieurs, si non vous enlèverez à votre voix son éclat fin et délié, et vous la rendrez pâteuse et molle ». Après ce beau discours, la cantatrice qui en avait été l'occasion, ne manqua pas de protester, disant qu'elle était la sobriété personnifiée et, ajoute l'histoire, elle fit connaître, à l'appui de cette prétention, le menu de son souper de minuit le jour précédent : deux douzaines d'huîtres, un poulet, une tranche de rosbif, deux petites langoustes, salade, légumes, pudding et café noir....



## NÉCROLOGIE

Sont décédés :

— A Berlin, le 8 janvier, dans sa 75<sup>me</sup> année, **William Wolf**, directeur du chœur de la Synagogue, auteur de plusieurs ouvrages ad'esthétique musicale très répandus.

— A Strasbourg, le 13 janvier, à l'âge de 84 ans, **Franz Stockhausen**, le frère du fameux maître de chant. Directeur du Conservatoire de Strasbourg de 1871 à 1907, en même temps que chef d'orchestre des concerts symphoniques, il a contribué dans une large mesure au développement musical de la ville.

— A Dresde, à l'âge de 76 ans, **Henri Germer**, le pédagogue bien connu par ses études sur le mécanisme du piano et ses éditions très nombreuses d'œuvres classiques.

— A Hambourg, le 15 janvier, **Hertha von Hausegger**, la femme de Siegmund de Hausegger, une fille du compositeur Alexandre Ritter et qui, avant son mariage, s'était fait un nom comme cantatrice.

— A Stuttgart, à l'âge de 67 ans, **Anton Schott**, l'ancien ténor des cours de Munich, Berlin, Schwerin et Hanovre, l'un des chanteurs wagnériens les plus réputés.



**Mlle Jane Grau** Cantatrice. Prof. de chant. Diplômée du Conservatoire de Genève. Elève de P. Viardot-Garcia et Saint Ives-Bax. Rue de Carouge, 98 GENÈVE  
Nouv. Inst. de Musique LAUSANNE

**Rodolphe Hegetschweiler** Violoniste  
Banque d'Etat FRIBOURG  
Byfangweg, 21 BALE

**Daniel Herrmann** — Violoniste —  
Dir. et violon solo de la Société Bach, de Paris. Prof. au Conservatoire de Lausanne. Leçons: violon et accompagnement  
Ecrire: 9 bis, Rue Méchain PARIS

**Elsa Homburger** Soprano. Répertoire français et allemand.  
Adr. télégr.: Elhom. SAINT-GALL

**Mlle M. S. Hunt** Prof. au Conservat. Elève de Harold Bauer. Dipl. du Collège mus. belge. Leçons de piano. Accompagnement  
Rue Beau-Séjour, 12 LAUSANNE

**Marie-E. de Jaroslawska** - Pianiste. -  
Av. de Grammont LAUSANNE

**Alexandre Kunz** Professeur suppl. au Conservatoire.  
Violoncelle. Solfège. Harmonie.  
Ch. des Caroubiers, 29 GENÈVE

**M. J. A. Lang** — Violoncelliste —  
Prof. au Conservatoire  
Concerts. — Leçons particulières.  
Musique d'ensemble.  
Rue du Cloître, 1 GENÈVE

**Mme Lang-Malignon** Cantatrice. Mét. it. Ecole Landi.  
Rue Musy, 12 GENÈVE

**Hélène-M. Luquiens** — Soprano. —  
Avenue de Wagram, 29 PARIS

**Charles Mayor** Professeur de chant. Elève de v. Milde, au Conservatoire de Weimar. Elève de Dubulle, du Conservatoire de Paris. — Pose de la voix, diction.  
Avenue de la Gare, 29 LAUSANNE

**Edmond Monod** Prof. au Cons.; élève de Leschetizky. Piano  
Théorie. Cours pédagogiques.  
Ch. de Miremont, 23 A GENÈVE